

法界聖城在9月27日星期日，舉辦第二屆教師節，以紀念孔子誕辰，並為當今教育界人士加油打氣。當天氣溫和暖，貴賓們踏進鐘鼓樓的前庭，幽靜雅緻的園徑，引領他們進入貴賓室，胸前的絲花和著歡欣的笑容，表達了我們對教育工作者的敬意。雖然正值108天戒期，在緊湊的課程中，戒子們發揮高度的團隊精神，貢獻自己的心力，共同成就這一個極具意義的日子。

今年與會的佳賓，有畢身獻身教育界的王錦堂教授、文永昌教授，也有當地的基督兄弟高中教師們。其中前柏克萊的毛平吉老教授，更是退而不休，他對從事更深入、更廣泛的教育工作，既積極又充滿理想。他分享了極為珍貴的經驗與智慧，從他的人生哲理，不難看到教育家的風範與胸懷。他是一位孝子，也是一位手足情深愛護弟妹的兄長，也是晚輩心目中備受敬愛的長者。今天毛教授抱著重病卻神采奕奕，十分謙和而健談，在毛夫人的陪同下，為今年的教師節做了最佳的獻禮。

此外，還有二位佳賓，她們是教師節的一個驚喜。原來她們並不知道法界聖城有教師節的慶典，而是看到了那面掛在二棵棕櫚樹上美麗光鮮的教師節布幔，吸引她們走進法界聖城。原來她們也是教師，一位是牧師；另一位是大學的數學老師，曾創辦過私立高中，目前在戴維斯大學繼續攻讀教育博士。她聽說法界聖城的教育計劃，非常熱心地願意提供她所能提供的幫助。而那位牧師女士，更歡喜地寫下佛教所說的「因緣」二個字，如獲至寶，因為今天是她的生日。

我們共聚一堂，背景不同，但方向相同。在輕鬆歡樂的氣氛中，享用

精美的素宴，大家讚不絕口，對廚藝高超的工作人員，表達了他們的驚歎與謝忱。今年，我們準備了投影片，介紹上人的教育宗旨、萬佛聖城、法界聖城以及至聖孔子。當看到這影片時，從佳賓注目的神情中，我們讀到他們對上人及孔子的景仰。最後，法界聖城贈送每位貴賓兩本法總出版的英文書籍，一一致意，並歡送。今年的教師節也於此圓滿落幕了。

在1993年10月12日，上人開示：「孔子在春秋時代，整頓中國的文化，這是中國幾千年來的基礎，知其不可而強為之。我們現在處此顛沛流離的時代，更應以教育為己任，以教育人材為神聖使命。把教育辦好，就是修行，就是培福培慧。所以大家不要把這個題目認錯了。」

# 法界聖城慶祝教師節

## The City of the Dharma Realm Celebrates Teachers' Day

法界聖城 提供 By the City of the Dharma Realm

On Sunday, September 27th, Confucius' birthday, the City of the Dharma Realm (CDR) held the second annual Teachers' Day celebration intending to lift the spirits of educators. The day was warm as guests walked on the quiet and elegant path at the Drum and Bell Tower, passing the courtyard and entering the VIP room. The corsages and delightful smiles expressed our respect for the educators. Although CDR is holding a rigorous 108-day ordination training, the preceptees, even with such a tight schedule, collaborated with great team spirit contributing their own strengths and talents to make this significant and meaningful celebration successful.

The guests included Prof. Wang Jintang, Prof. Wen Yong Chang and teachers from the local Christian Brothers High School in Sacramento. One of the guests, Dr. Mao Pingji, a retired professor of U.C. Berkeley, has many aspirations for actively engaging in even more profound and widespread educational work. He shared his precious experiences and wisdom with us. From his life philosophy, it was not difficult to see his educator's style and his magnanimous mind. He was

法界聖城 City of Dharma Realm

### 慶祝孔子誕辰

Celebration of Confucius Birthday

孔子周遊列國，以「仁義道德，禮儀廉恥」為靈丹，救中國數千年來不滅亡。

現在我採用「仁義道德」和「孝、悌、忠、信、禮、義、廉、恥」這八德，來開遊聯合團，用這帖靈丹，來救全世界，全人類青年人的靈魂、生命和本性。

—宣化上人

Confucius traveled among the feudal states of ancient China teaching humaneness, justice, virtue, propriety, righteousness, integrity, and a sense of shame. His wonder drugs are responsible for keeping China together as a society for two thousand years.

Now I want to travel among the United Nations with these qualities of humaneness, justice, virtue, fidelity, brotherhood, loyalty, righteousness, propriety, righteousness, integrity, and a sense of shame, using this elixir to save the souls, lives, and inherent natures of all youngsters throughout the world.

—Venerable Master Hu

### 教師節餐敘會 Teacher's Day Banquet

日期：2009年9月27日  
Time: September 27, 2009 (Sunday)  
時間：早上10:30至下午2:00  
Theme: Educating to Save The World  
主題：教育救世界  
流程：  
10:30 a.m. - 11:00 a.m. 茶會 / 讚揚教師  
Date: September 27, 2009 (Sunday)  
Time: 10:30 a.m. - 2:00 p.m.  
Theme: Educating to Save The World  
Schedule:  
10:30 a.m. - 11:00 a.m. Tea Ceremony/Pay Respect to Teachers





a very filial son and an affectionate caring brother to his siblings as well as a highly respected elder in the younger generation of his family. Even though Prof. Mao was seriously ill, he came with a beaming smile and good spirits. Being amiable and humble, he spoke eloquently. The presence of Dr. and Mrs. Mao was the best gift for the Teachers' Day.

Additionally, we were pleasantly surprised by two honored guests who originally didn't know about the Teachers' Day celebration. The beautiful celebration banner suspended between two palm trees had attracted them to walk into CDR. It turned out that they were teachers, too. One of them is a Swedenborgian and the other one is a university math instructor, who has experience setting up private high schools. She is currently pursuing a Doctorate of Education at U.C. Davis. Having heard about the educational plans in CDR, she enthusiastically offered her help, whereas the Swedenborgian happily wrote down the two Chinese characters for "cause and condition" as if she had received the most precious gift – because that day was her birthday!

All of us gathered together in one place. Though we come from different backgrounds, we work toward the same goal and walk in the same direction. In a relaxed, jovial atmosphere, we enjoyed the exquisite vegetarian feast. Everyone thanked and praised the chefs. This year, we prepared a slide show to introduce the Ven. Master's educational ideals and principles, DRBA's educational facilities such as the City of Ten Thousand Buddhas and CDR, as well as Confucius. As our guests watched the slide show, we saw their



admiration for the Ven. Master and Confucius.

Finally, CDR presented each guest with the gift of two English books published by the Buddhist Text Translation Society. With gratitude and farewells, this year's Teachers' Day celebration ended on a perfect note.

On October 12, 1993, the Ven. Master instructed us, "In the Spring and Autumn period, Confucius rectified the Chinese culture, which has been the basis of China for thousands of years. Knowing it was an impossible mission, he went ahead with it anyway. Now that we find ourselves in a desperate plight, we should take education as our responsibility. Making it our mission to "teach and develop outstanding talent," we should do a great job in teaching. Educating children is just cultivation to nourish blessings and wisdom. Therefore, everyone should take care not to misunderstand this topic."

